

NOMBRE Y DIRECCION DEL EXPEDIDOR Shipper's Name and Address		N.º DE CTA. DEL EXPEDIDOR Shipper's account Number	NO NEGOCIABLE Not negotiable
			AIR WAYBILL CARTA DE PORTE AEREO CONOCIMIENTO AEREO
			EMITIDA POR Issued by
LAS COPIAS 1, 2 Y 3 DE ESTA CARTA DE PORTE SON ORIGINALES Y TIENEN LA MISMA VALIDEZ Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity			

NOMBRE Y DIRECCION DEL DESTINATARIO Consignee's Name and Address	N.º DE CTA. DEL DESTINATARIO Consignee's account Number	SE CONVIENE EN QUE LA MERCANCIA AGUI DESCRITA ES ACEPTADA EN APARENTE BUEN ESTADO Y CONDICIONES (SALVO INDICACION EN CONTRARIO) PARA SU TRANSPORTE CONFORME A LAS CONDICIONES DEL CONTRATO AL DORSO. TODAS LAS MERCANCIAS SE PUEDEN LLEVAR POR CUALQUIER OTRO MEDIO INCLUYENDO VIA TERRESTRE O CUALQUIER OTRO MEDIO DE TRANSPORTE, SIEMPRE Y CUANDO EL EXPEDIDOR NO HAYA DADO INSTRUCCIONES ESPECIFICAS CONTRARIAS EN ESTE SENTIDO, Y EL EXPEDIDOR ESTE DE ACUERDO CON QUE EL EMBARQUE SE PUEDA EFECTUAR VIA LUGARES DE PARADA INTERMEDIA QUE EL TRANSPORTISTA CONSIDERA APROPIADOS, SE LLAMA LA ATENCION DEL EXPEDIDOR SOBRE EL "AVISO SOBRE LIMITACION DE RESPONSABILIDAD DE LOS TRANSPORTISTAS". EL EXPEDIDOR PUEDE ELEVAR DICHO LIMITE DE RESPONSABILIDAD DECLARANDO UN VALOR MAS ALTO PARA EL TRANSPORTE Y PAGANDO UN CARGO ADICIONAL, EN SU CASO.
		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREOF BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

AGENTE DEL TRANSPORTISTA EMISOR, NOMBRE Y CIUDAD Issuing Carrier's Agent Name and City		INFORMACION CONTABLE / Accounting Information	
COODIGO IATA DEL AGENTE / Agent's IATA Code	N.º DE CUENTA / Account No.		
AEROPUERTO DE SALIDA (DIREC. DEL 1ER. TRANSPORTISTA) Y RUTA SOLICITADA Airport of Departure (address of first Carrier) and requested Routing			

A / To	VOL. TRANSPORTISTA By first Carrier	ITINERARIO Y DESTINO Routing and Destination	A / To	FOR/By	A / To	FOR/By	MONEDA Currency	RESO. VALOR with/	OTROS / Other	VALOR DECLARADO PARA TRANSPORTE Declared Value for Carriage	VALOR DECL. ADUANAL Declared Value for Customs
								PAB PPD	DES COLL	PAB PPD	DES COLL
AEROPUERTO DE DESTINO / Airport of Destination		VALOR DECLARADO Declared Value	VALOR DECL. DEL TRANSP. For Carriage Use only	VALOR DECL. ADUANAL Declared Value	VALOR ASEGURADO Amount of Insurance		SEGURO: SI EL TRANSPORTISTA OFRECE UN SEGURO Y ESTE ES SOLICITADO DE CONFORMIDAD CON LAS CONDICIONES AL DORSO, INDICARSE EN CIFRAS EL VALOR ASEGURADO EN LA CASILLA DENOMINADA "VALOR ASEGURADO". INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked Amount of insurance.				

DATOS E INSTRUCCIONES PARA MANIPULACION / Handling Information

N.º BULTOS No of Pieces PKT/BOX	PESO BRUTO Gross Weight	KG Lb	CLASE TARIFA Rate Class	PESO A CARGAR Chargeable Weight	TARIFA Rate	CARGO Charges	Total	NATURALEZA Y CANTIDAD DE LA MERCANCIA (incl. dimensiones y volumen) Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
			N.º TARIFA ESPECIFICA Commodity Item No.					
SPECIMEN								

PAGADO / Prepaid	CARGO POR PESO / Weight Charge	DEBIDO / Collect	OTROS CARGOS / Other Charges
CARGO POR VALOR / Valuation Charge			
IMPUESTOS / Tax			
TOTAL OTROS CARGOS A PAGAR AL AGENTE / Total other Charges Due Agent			
TOTAL OTROS CARGOS A PAGAR AL TRANSPORTISTA / Total other Charges Due Carrier			
TOTAL PAGADO / Total prepaid		TOTAL DEBIDO / Total collect	
CARGOS ADICIONALES Additional Charges		CARGOS DE INTERMEDIOS Intermediate Charges	
CARGOS DE DESTINO Destination Charges		CARGOS DE ORIGEN Origin Charges	
CARGOS DE TRANSITO Transit Charges		CARGOS DE TRANSITO Transit Charges	
FORMALIZADO EL Executed on		(FECHA) (Date)	EN at
		(LUGAR) (Place)	FRIMA DEL TRANSPORTISTA EMISOR O DE SU AGENTE Signature of Issuing Carrier or its Agent
FRIMA DEL EXPEDIDOR O DE SU AGENTE Signature of Shipper or his Agent			